



EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU

Brüssel, 14. veebruar 2014
(OR. en)

17874/13

LIMITE

PV/CONS 68
AGRI 859
PECHE 626

PROTOKOLLI KAVAND¹

Teema: Nõukogu 3285. istung (PÕLLUMAJANDUS JA KALANDUS)
16.–17. detsembril 2013 Brüsselis

¹ Nõukogu seadusandlikke arutelusid, muid üldsusele avatud nõukogu arutelusid ja avalikke mõttevahetusi käsitlev teave on esitatud käesoleva protokollis addendum'is 1.

SISUKORD

Lk

1.	Esialgse päevakorra vastuvõtmine.....	3
----	---------------------------------------	---

KALANDUS

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

2.	Ettepanek: nõukogu määrus, millega määratakse kindlaks teatavate Musta mere kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused 2014. aastaks	3
3.	Ettepanek: nõukogu määrus, millega määratakse 2014. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused, mida kohaldatakse ELi vetes ning ELi kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool ELi.....	3

PÕLLUMAJANDUS

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

4.	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus põllumajandussaaduste ja -toodete teavitamis- ja müügiedendusmeetmete kohta siseturul ja kolmandates riikides [esimene lugemine].....	4
----	---	---

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

5.	A-punktide nimekirja heakskiitmine	4
----	--	---

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

6.	A-punktide nimekirja heakskiitmine	4
7.	Muud küsimused	7
	LISA – Nõukogu istungi protokoll kantavad avaldused.....	12

*

* *

1. **Päevakorra vastuvõtmine**

17569/13 OJ CONS 68 AGRI 835 PECHE 612

Nõukogu võttis vastu eespool nimetatud päevakorra.

KALANDUS

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

2. **Ettepanek: nõukogu määrus, millega määratakse kindlaks teatavate Musta mere kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused 2014. aastaks**

(Komisjoni esitatud õiguslik alus: Euroopa Liidu lepingu artikli 43 lõige 3)

– Poliitiline kokkulepe

16675/13 PECHE 556

+ REV 1 (bg,da,de,et,es,fr,fi,hu,it,lv,lt,mt,nl,pl,pt,ro,sl,sk)

17212/13 PECHE 591

Nõukogu jõudis ühehäälselt poliitilisele kokkuleppele. Nõukogu leppis kokku, et nimetatud nõukogu määruse vastuvõtmiseks kasutatakse kirjalikku menetlust.

3. **Ettepanek: nõukogu määrus, millega määratakse 2014. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused, mida kohaldatakse ELi vetes ning ELi kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool ELi**

(Komisjoni esitatud õiguslik alus: Euroopa Liidu lepingu artikli 43 lõige 3)

– Poliitiline kokkulepe

15299/13 PECHE 478

+ REV 1 (de,nl,es,pt,cs,lt,pl,bg,hr)

17772/13 PECHE 623

Nõukogu jõudis ühehäälselt poliitilisele kokkuleppele. Nõukogu leppis kokku, et nimetatud nõukogu määruse vastuvõtmiseks kasutatakse kirjalikku menetlust.

PÕLLUMAJANDUS

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

(Avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)

4. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus põllumajandussaaduste ja -toodete teavitamis- ja müügiesitamismeetmete kohta siseturul ja kolmandates riikides [esimene lugemine]**

Institutsioonidevaheline dokumendi nr: 2013/0398 (COD)

– Komisjoni ettekanne

16591/13 AGRI 769 AGRIFIN 195 AGRIORG 170 CODEC 2667

+ ADD 1

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esindaja ettekande määruse (põllumajandussaaduste ja -toodete teavitamis- ja müügiesitamismeetmete kohta siseturul ja kolmandates riikides) ettepaneku kohta, mis on esitatud dokumendis 16591/13, samuti delegatsioonide märkused ning neile komisjoni esindaja poolt antud vastuse. Nõukogu volitas oma ettevalmistavaid organeid jätkama ettepaneku läbivaatamist.

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

5. **A-punktide nimekirja heakskiitmine**

17575/13 PTS A 92

Nõukogu kiitis heaks dokumendis 17575/13 esitatud A-punktide nimekirja.

Nimetatud punktidega seotud avaldused on esitatud lisas.

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

(Avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)

6. **A-punktide nimekirja heakskiitmine**

17574/13 PTS A 91

+ ADD 1

Nõukogu kiitis heaks järgmistes dokumentides esitatud A-punktid:

1) **17574/13**

Punktis 7 osutatud dokumendid on järgmised:

Punkt 7: 17294/13 CODEC 2820 FSTR 163 FC 98 REGIO 300 SOC 1014
AGRISTR 150 PECHE 596 CADREFIN 345

+ COR 1

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

+ ADD 2

+ ADD 3

PE-CONS 85/13 FSTR 96 FC 56 REGIO 185 SOC 665 AGRISTR 97

PECHE 364 CADREFIN 223 CODEC 1966

+ COR 1 (it)

2) 17574/13 ADD 1:

15. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse teatavaid ühist kaubanduspoliitikat käsitlevaid määrusi seoses teatavate meetmete vastuvõtmismenetlustega (OMNIBUS I) [esimene lugemine] (SA + A)

– Avaldused

= kokkulepe avalduste lisamiseks nõukogu istungi protokoll

= otsus avalduste avaldamiseks *Euroopa Liidu Teatajas*

17823/13 CODEC 2970 COMER 291 WTO 349 COWEB 186 USA 68

ACP 215 COEST 406 NIS 86 SPG 23 UD 335

+ ADD 1

heaks kiidetud COREPER II poolt 16. detsembril 2013

16. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse teatavaid ühist kaubanduspoliitikat käsitlevaid määrusi seoses volituste delegeerimisega teatavate meetmete vastuvõtmiseks (OMNIBUS II) [esimene lugemine] (SA + A)

– Avaldused

= kokkulepe avalduste lisamiseks nõukogu istungi protokoll

= otsus avalduste avaldamiseks *Euroopa Liidu Teatajas*

17825/13 CODEC 2971 COMER 292 WTO 350 COWEB 187 USA 69

ACP 216 COEST 407 NIS 87 SPG 24 UD 336 STIS 6 DEVGEN 346

SAN 526

+ ADD 1

heaks kiidetud COREPER II poolt 16. detsembril 2013

17. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames toetuskavade alusel põllumajandustootjatele makstavate otsetoetuste eeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 637/2008 ja (EÜ) nr 73/2009 [esimene lugemine] (SA + A)

17682/13 CODEC 2938 AGRI 844 AGRIFIN 210

+ COR 1 (sk)

+ ADD 1

PE-CONS 95/13 AGRI 637 AGRIFIN 154 CODEC 2209

+ COR 1 (da)

heaks kiidetud põllumajanduse erikomitee poolt 16. detsembril 2013

18. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 [esimene lugemine] (SA + A)
- Seadusandliku akti vastuvõtmine
16967/13 CODEC 2751 AGRI 793 AGRIFIN 200 AGRIORG 172
+ ADD 1 REV 1
PE-CONS 96/13 AGRI 638 AGRIFIN 155 AGRIORG 128 CODEC 2211
heaks kiidetud põllumajanduse erikomitee poolt 16. detsembril 2013
19. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1698/2005 (EAFRD) [esimene lugemine] (SA + A)
- Seadusandliku akti vastuvõtmine
17683/13 CODEC 2939 AGRI 845 AGRISTR 155
+ ADD 1
PE-CONS 93/13 AGRI 624 AGRISTR 113 CODEC 2187
heaks kiidetud põllumajanduse erikomitee poolt 16. detsembril 2013
20. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus ühise põllumajanduspoliitika rahastamise, haldamise ja seire kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 352/78, (EÜ) nr 165/94, (EÜ) nr 2799/98, (EÜ) nr 814/2000, (EÜ) nr 1290/2005 ja (EÜ) nr 485/2008 [esimene lugemine] (SA + A)
- Seadusandliku akti vastuvõtmine
17684/13 CODEC 2940 AGRI 846 AGRISTR 156 AGRIORG 177
+ ADD 1
+ ADD 2 REV 1
PE-CONS 94/13 AGRI 625 AGRISTR 114 AGRIORG 126 CODEC 2188
heaks kiidetud põllumajanduse erikomitee poolt 16. detsembril 2013
21. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse teatavad üleminekusätted Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondist (EAFRD) antava maaelu arengu toetuse kohta ja muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr .../2013 vahendite ja nende jaotamise osas 2014. aastal ning nõukogu määrust (EÜ) nr 73/2009, samuti Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EL) nr .../2013, (EL) nr .../2013 ja (EL) nr .../2013 seoses nende kohaldamisega 2014. aastal [esimene lugemine] (SA + A)
- Seadusandliku akti vastuvõtmine
17685/13 CODEC 2941 AGRI 847 AGRIFIN 211 AGRISTR 157 AGRIORG 178
+ ADD 1
PE-CONS 103/13 AGRI 675 AGRIFIN 170 AGRISTR 129 AGRIORG 143
CODEC 2325
heaks kiidetud põllumajanduse erikomitee poolt 16. detsembril 2013

Üksikasjalikum teave nende punktide vastuvõtmise kohta on esitatud käesoleva dokumendi *addendum*'is.

7. Muud küsimused

a) **Rannikuriikide konsultatsioonid makrelli osas**

- Teave komisjonilt
17568/13 PECHE 611

Seoses iga-aastast lubatud kogupüüki ja kvoote käsitlevate aruteludega andis komisjon ülevaate viimastest arengutest Islandi, Fääri saarte ja Norraga peetavatel mitmepoolsetel läbirääkimistel aktuaalses makrellivaidluses. Vaatamata ELi-poolsetele jõupingutustele ei suudetud jõuda kiirele kokkuleppele. Komisjon võttis endale ülesandeks jätkata diplomaatilisi samme, kuid mitte iga hinna eest, ja rõhutas võimalust kasutada kaubandusmeetmeid, kui olukord ei muutu.

b) **Euroopa Merendus- ja Kalandusfond (EMKF)**

- Teave eesistujariigilt

Eesistujariik teavitas nõukogu edusammudest Euroopa Parlamendiga peetavatel pingelistel Euroopa Merendus- ja Kalandusfondi alastel läbirääkimistel. Samal ajal, kui nõukogu liikmetel paluti näidata üles paindlikkust muudetud läbirääkimisvolituste suhtes, mida eesistujariik kavatses taotleda alaliste esindajate komitee järgmise päeva koosolekul, väljendas eesistujariik oma soovi jõuda ettepaneku osas poliitilise kokkuleppeni viimasel kolmepoolsel kohtumisel neljapäeval, 19. detsembril 2013, arvestades seda, et kokkuleppeni oleks tarvis jõuda võimalikult ruttu. Eesistujariigi arvates on ka Euroopa Parlament samal seisukohal.

Komisjoni esindaja oli nõus sellega, et kokkulepe tuleks saavutada esimesel võimalusel. Ta tunnistas paindlikkuse tähtsust ja tõi esile mootorite väljavahetamise teema ning Euroopa Parlamendi soovi, et kontrollide ja andmekogumise jaoks eraldataks rohkem vahendeid. Siiski juhtis ta tähelepanu sellele, et kiirustamine ei tohiks viia kokkuleppe sõlmimiseni ükskõik millise hinnaga.

Läti delegatsioon toetas seisukohta, et kokkuleppele tuleks jõuda võimalikult kiiresti, kuid tuletas meelde oma muret seoses VKEd e määratluse kasutamisega, mis välistaks teatud Läti ettevõtted, millel on rohkem kui 750 töötajat, kuid mille aastane käive jääb alla 200 miljoni euro.

Hispaania delegatsioon nõustus olema paindlik, kuid nõudis, et kalandusalaste partnerluslepingute või nende juurde kuuluvate protokollide pikendamatajätmise korral tuleks säilitada rahaline abi.

Bulgaaria ja Rumeenia delegatsioonid tuletasid meelde oma tõsist muret seoses artiklis 17 toodud „vahendite kasutamise” kriteeriumiga, mille tõttu nad ei saanud üldist lähenemisviisi toetada.

Belgia delegatsioon seisukohalt olid tähtsaimateks teemadeks ühist kalanduspoliitikat toetav fond ning väikeste laevastike arvessevõtmine mitme liigiga püügipiirkondades. Vähendada tuleks bürokraatiat ning keskenduma peaks säästvale kalandusele ja vesiviljelusele.

Poola delegatsioon ei toetanud Euroopa Parlamendi ettepanekut suurendada oluliselt kontrollide ja andmekogumise jaoks ette nähtud vahendeid, kuid toetas parlamendi ideed peatükkidevahelise paindlikkuse osas. Mootorite väljavahetamisega seoses oli ta vastu igasugusele üle 20%lisele mootorivõimsuse vähendamisele.

Eesti delegatsioon jagas seisukohta turvakaalutluste tõttu mootorite võimsuse vähendamise osas, kuid soovitas kaaluda mootorite võimsuse vähendamist laevarühmade kaupa, nii nagu seda tehti Euroopa Kalandusfondi puhul.

Prantsusmaa delegatsiooni arvates oli ülioluline jõuda sobiva kokkuleppeni enne aasta lõppu. Tema seisukoha järgi peaksid EMKFist saama kasu kõik laevastiku osad ning sellega peaks kaasnema ka noorkalurite toetamine ning kalandusalaste partnerluslepingute või nende juurde kuuluvate protokollide ajutine peatamine ja pikendamatajätmine. Ta rõhutas vajadust tagada piisav rahastus äärepoolseimate piirkondade arendamiseks. Nagu teisedki, pooldas ta bürokraatia vähendamist ning väljendas oma võimalikku nõusolekut kanda mõõdukas summa eelarve otsese täitmise alt koostöös liikmesriikidega toimuva eelarve täitmise alla.

Ühendkuningriigi delegatsiooni jaoks tundus üldine lähenemisviis seadvat õiged prioriteedid, ning selliste põhiprobleemide nagu mootorite väljavahetamise ja lepingute ajutise peatamise osas pooldas ta võimalikult suurel määral üldise lähenemisviisi järgimist.

Taani delegatsioon toetas Euroopa Parlamendi ettepanekut eraldada rohkem vahendeid kontrollide ja andmekogumise jaoks.

Eesistujariik teatas kokkuvõtteks, et nõukogu on läbirääkimiste käigust informeeritud, ning võttis teadmiseks erinevate delegatsioonide ja komisjoni esitatud seisukohad.

c) ELi 23. oktoobri 2001. aasta direktiivi 2001/81/EÜ (teatavate õhusaasteainete siseriiklike ülemmäärade kohta (õhusaasteainete ülemmäärade direktiiv)) võimalik muutmine

- Saksamaa delegatsiooni taotlusel
17477/1/13 ENV 1176 AGRI 827 REV 1

Nõukogu võttis teadmiseks Saksamaa delegatsiooni taotluse (mida toetasid ES, FI, FR, DK, IE, LV, LU ja UK delegatsioon), et delegatsioone teavitataks korrapäraselt menetlustest seoses ettepanekuga muuta teatavate õhusaasteainete siseriiklikke ülemmäärasid käsitlevat direktiivi.

d) Avaliku arutelu tulemused (mahepõllumajandus)

- Komisjoni ettekanne
17375/13 AGRI 819 AGRILEG 170

Komisjon teavitas delegatsioone komisjoni talituste poolt seoses mahepõllumajandust käsitleva ELi poliitika läbivaatamisega korraldatud avalike konsultatsioonide tulemustest. Ta rõhutas, et enamik vastustest saadi ELi kodanikelt ja tarbijatelt, kes väljendasid oma suuri ootusi seoses mahepõllumajandussektoriga. Toetudes eespool nimetatule, viimistleb komisjon praegu Euroopa mahepõllumajanduse õiguslikke ja poliitilisi aspekte käsitlevat mõjuhindangut, aruannet ja ülevaadet (milles sisaldub ka uus tegevuskava), mille valmimine on kavandatud 2014. märtsikuusse.

Mitu delegatsiooni tõstis esile järgmisi punkte: tuleks säilitada riiklikud logod, tõhustada riskipõhiseid kontrollimeetmeid, vältida asjatut halduskoormust, läbivaatamine ei tohiks takistada kaubandust, mahepõllumajanduses tuleks lubada (orgaanilise) seeleni kasutamist ning nimetatud sektoris tuleks julgustada kaubavahetust Hiinaga.

Viimaks selgitas komisjon järgmisi punkte: läbivaatamise eesmärgiks ei ole kehtivad õigusaktid täielikult läbi vaadata ega riiklikud logod keelata, vaid eesmärgiks on tugevdada kontrolle, pakkuda ettevõtjatele selge raamistik, kaotada erandid ning pakkuda tarbijatele kindlust. Ühtlasi kinnitas komisjon, et võtab arvesse nõukogu (põllumajandus ja kalandus) 13.–14. mai 2013. aasta järeldusi, mis on esitatud dokumendis 8906/13, ning et käimas on kontrollisüsteemide vastastikuse tunnustamise alased läbirääkimised Hiinaga. Komisjon kinnitas samuti, et asub seeleni küsimusega tegelema juba 2014. aasta jaanuaris.

**e) Konverents teemal „ELi piimasektori areng pärast 2015. aastat”
(Brüssel, 24. september 2013)**

- Komisjoni ettekanne
17713/13 AGRI 848 AGRIORG 179

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni ülevaate konverentsi tulemustest ja mitme delegatsiooni esitatud märkused.

f) Komisjoni aruanne Euroopa Parlamendile ja nõukogule kohaliku põllumajandustootmise ja otsemüügi märgistamiskava kohta

- Komisjoni ettekanne
17572/13 AGRI 836 AGRILEG 172 AGRIORG 176
+ ADD 1

Komisjon tutvustas oma aruannet. Ta toonitas, et siin ei ole ühte kindlat lahendust ning isegi kui lihtsam märgistussüsteem võib olla kasulik, vajab see küsimus edasist arutamist, enne kui asuda koostama õigusakti ettepanekut.

Mõned delegatsioonid rõhutasid, et märgistussüsteemi järele ei pruugi olla vajadust ning et igal juhul ei tohiks see müügile lisapiiranguid seada.

Nõukogu võttis komisjoni ja delegatsioonide märkused teadmiseks.

g) Riisisektori probleemid

- Itaalia delegatsiooni taotlusel, mida toetavad Bulgaaria, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa ja Portugali delegatsioon
17559/13 AGRI 834

Nõukogu võttis teadmiseks dokumendis 17559/13 esitatud Itaalia delegatsiooni taotluse (mida toetasid Bulgaaria, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa, Ungari, Portugali ja Rumeenia delegatsioon) ja samuti komisjoni esindaja poolt antud vastuse.

Nõukogu võttis teadmiseks ka komisjoni esindaja märkused Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) ministrite 7. detsembril 2013 Balis toimunud kohtumisel saavutatud kokkuleppe põllumajandust puudutavate aspektide kohta.

h) Mõnedes liikmesriikides soovitatud toitumisalase teabe märgistuse nn hübriidsüsteem

- Itaalia delegatsiooni taotlus, mida toetas Horvaatia delegatsioon
16575/13 DANLEG 133 AGRI 768 SAN 464 COMPET 860 MI 1070
CONSOM 203

Itaalia delegatsioon, keda toetasid BG, BE, CY, CZ, EL, ES, FR, HR, HU, IE, LU, LV, PT, RO, SK and SI delegatsioon, seadis kahtluse alla UK soovitatud toitumisalase teabe nn valgusfooritüüpi märgistussüsteemi õiguspärasuse ja korrektsuse. ELi kvaliteedikavades tunnustatud tasakaalustatud toitumise osaks olevatel toodetel on oht saada punane etikett.

Itaalia nõudis komisjoni hinnangut eriti selle kohta, kuidas mõjutab nimetatud süsteem

- toiduainete vaba ringlust ELi siseturul;
- tõsiasja, et nn valgusfoorisüsteem ei aita tarbijal aru saada toitumise osaks olevate toidu ja jookide toitainesisaldusest;
- kaitsemeetmeid ELi kvaliteedikavade märgistust kandvate traditsiooniliste piirkondlike toiduainete suhtes;

UK delegatsioon rõhutas süsteemi vabatahtlikku iseloomu, kuid tuletas meelde, et süsteem ei kujuta endast kaubandustõket, ei diskrimineeri spetsiaalselt ühtki toodet ega põhjusta häireid siseturul, kuna selle eesmärgiks on vaid teadvustada tarbijatele toidus sisalduva(te) rasva, küllastunud rasvhapete, suhkru ja soola hulka ning võimaldada neil teha teadlikke valikuid.

Komisjon tuletas meelde, et määrus, mis käsitleb tarbijatele mõeldud toidualast teavet, lubab toiduainepakendite puhul välja töötada erinevaid vabatahtlikke süsteeme, eeldusel et peetakse kinni määrusega kindlaks määratud kriteeriumitest. Komisjon valmistab aegsasti ette aruande, mis käsitleb selliste süsteemide mõju siseturile ning edasise ühtlustamise soovitatavust. Süsteemide vastu, mis võiksid tekitada *de facto* kaubandustõkkeid ja häirida siseturu toimimist, on olemas piisavad kaitsemeetmed. Komisjon tuletas ka meelde, et UK asutused on kinnitanud, et süsteem jääks vabatahtlikuks ja et seda jälgitaks tähelepanelikult.

i) Loomi, taimi ja kontrolli käsitlev pakett: arukamad õigusnormid ohutuma toidu nimel

- Eesistujariigi eduaruanne
17654/13 AGRI 841 AGRIFIN 209 AGRILEG 173 ANIMAUX 40 CODEC 2928
DENLEG 153 PHYTOSAN 62 SAN 519 SEMENCES 41 VETER 122

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni eduaruande ja mitme delegatsiooni tehtud märkused.

j) Juurdepääs Venemaa Föderatsiooni turule seoses ELi taimede ja taimsete saaduste ekspordiga

- Teave eesistujariigilt
17634/13 AGRI 838 SAN 517 PHYTOSAN 60

Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi esitatud teabe (dok 17634/13) ning sellega seotud (kõigi delegatsioonide toetust leidnud) küsimused, mis käsitlevad Venemaa ametiasutuste kehtestatud ekspordikeeldu ELi taimse paljundusmaterjali ja eriti seemnekartuli suhtes.

Komisjoni esindaja, kes jagas eesistujariigi ja delegatsioonide seisukohti, rõhutas, et komisjoni ja Venemaa ametiasutuste vahel peetavate tehniliste läbirääkimiste tulemused näitavad, et Venemaa impordinõuete osas on veel ruumi edasisteks aruteludeks, mis võiksid viia keelu tühistamiseni nimetatud asutuste poolt.

NÕUKOGU ISTUNGI PROTOKOLLI KANTAVAD AVALDUSED

A-punkti 1
juurde:

Ettepanek: nõukogu määrus, millega määratakse kindlaks põllumajandustoodete ühise turukorraldusega seotud teatavate toetuste kehtestamise meetmed – Vastuvõtmine

KOMISJONI AVALDUSED

„Komisjon on seisukohal, et kuna suhkrukvootide ümberjaotamine toimub ÜTK määruse artikli 138 kohaselt, peaks kvootide kohandamine toimuma sama sätte alusel.”

„Koolidele puuvilja ja piima jagamise kava läbivaatamisega seoses kinnitab komisjon, et kavatseb vaadata üle piima jagamiseks antava toetuse ning samuti koolidele puuvilja jagamise kava kulud, sealhulgas Egeuse mere väikesaartel.”

A-punkti 2
juurde:

Ettepanek: nõukogu otsus Euroopa Liidu ja Gaboni Vabariigi vahelise protokoll (millega määratakse kindlaks lepinguosaliste vahelise kehtiva kalanduslase partnerluslepinguga ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus) sõlmimise kohta – Vastuvõtmine

KOMISJONI AVALDUS

„Komisjon jääb oma seisukohale ja on seetõttu vastu nõukogu muudatusettepanekule, mille kohaselt asendatakse õiguslik alus artikli 43 lõige 2 koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga a õigusliku alusega artikkel 43 (ilma lõiget nimetamata) koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga a.”

A-punkti 3
juurde:

Ettepanek: nõukogu otsus protokoll (millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Seišelli Vabariigi vahelises kalandusalases partnerluslepingus sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus) Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta – Vastuvõtmine

A-punkti 4
juurde:

Ettepanek: nõukogu määrus kalapüügivõimaluste jaotamise kohta Euroopa Ühenduse ja Seišelli Vabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepingu protokoll alusel – Vastuvõtmine

A-punkti 5
juurde:

Ettepanek: nõukogu otsus protokoll (millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ja Seišelli Vabariigi vahelises kalandusalases partnerluslepingus sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus) sõlmimise kohta

KOMISJONI AVALDUS

„Komisjon jääb oma seisukohale ja on seetõttu vastu nõukogu muudatusettepanekule, mille kohaselt asendatakse õiguslik alus artikli 43 lõige 2 koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga a õigusliku alusega artikkel 43 (ilma lõiget nimetamata) koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga a.”

MADALMAADE AVALDUS

„Madalmaad on üldiselt arvamusel, et partnerluslepingu raames toimuv püük tagab jätkusuutlikkuse erakokkulepetest paremini. Madalmaad on siiski pettunud, et Seišellidega sõlmitud protokollis puuduvad sätted haide ja raide kaitsmiseks.

Haide ja raide kaaspüük tekitab muret India ookeanis toimuva tuunipüügi puhul.

Madalmaad hoiduvad hääletamisest ning paluvad komisjonil töötada ühiskomitees välja meetmed haide ja raide kaitsmiseks.”

A-punkti 9
juurde:

Soovitus: nõukogu otsus, millega antakse luba alustada Euroopa Liidu ja Senegali Vabariigi vahelisi läbirääkimisi uue kalandusalase partnerluslepingu ja protokoll sõlmimiseks – Vastuvõtmine

KOMISJONI AVALDUS

„Komisjoni hinnangul ei ole vajalik, et nõukogu otsuses, millega volitatakse läbirääkimisi alustama, osutataks materiaalsoiguslikule alusele.”

MADALMAADE AVALDUS

„Madalmaade delegatsioon hääletab Senegali Vabariigiga läbirääkimiste alustamiseks volituste andmise poolt. Madalmaad on siiski mures võimaliku mõju pärast, mida uus protokoll võib avaldada võõtuuni varudele. Uue protokoll jätkusuutlikkuse hindamiseks on vaja nimetatud kalavaru uuesti hinnata. Seniks tuleks protokollis keskenduda ritvõngelaevade kalapüügivõimalustele.”

A-punkti 11
juurde:

Ettepanek: nõukogu otsus Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vahelise protokoll (millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vahelises kalandusalases partnerluslepingus sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus) Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta – Vastuvõtmine

TAANI AVALDUS

„Taani rõhutab, kui tähtis on ELi panus kalavarude säilitamiseks ja keskkonnasäästlikkuse tagamiseks, mis saavutatakse kalandusalaste partnerluslepingute abil, sätestades üksnes ülejäävate kalavarude püügi ja kalavarude ülepüügi vältimise. Taani tuleb meelde nõukogu 14. veebruari 2012. aasta otsuses sätestatud läbirääkimisjuhiseid, millega anti komisjonile volitused alustada läbirääkimisi Marokoga sõlmitud kalandusalase partnerluslepingu uue protokoll sõlmimiseks.

Taani on seisukohal, et protokollis tekstis ei ole piisavalt selgesõnaliselt sätestatud, et tagatud on kalavarude säästev majandamine ning et püütakse üksnes ülejäävaid kalavarusid. Seega tundub, et säästev majandamine sõltub täielikult üksnes kalavarude majandamisest Marokos, piirkondlikest majandamismeetmetest ning ELi ja Maroko vahelisest koostööst.

Taani rõhutab samuti, et liit peab kahepoolsete lepingute sõlmimisel edendama inimõiguste ja demokraatlike põhimõtete järgimist. Need aspektid ei ole Marokoga sõlmitavas protokollis siiski sätestatud niivõrd selgelt kui teistes kalandusalaste partnerluslepingute kalandusprotokollides.

Rahvusvahelise õiguse järgimine on kohustuslik ning samuti tuleb tagada, et kalavarudest saaksid kasu kohalikud elanikud, sealhulgas Lääne-Sahara piirkonna elanikud. Taani meelest sõltub rahvusvahelise õiguse ja inimõiguste järgimine protokollis konkreetsest rakendamisest Maroko ametivõimude poolt.

Nimetatud põhjustel hääletab Taani ettepanekute vastu, mis käsitlevad uue protokollis allkirjastamist ja sõlmimist ning kalapüügivõimaluste jaotamist.”

SAKSAMAA, AUSTRIA JA IIRIMAA AVALDUS

„Saksamaa, Austria ja Iirimaa on seisukohal, et Maroko Kuningriigiga sõlmitud kalandusalase partnerluslepingu protokollis uuendamise ettepanekud sisaldavad elemente, millega käsitletakse eelnevalt tõstatatud probleeme.

Saksamaa, Austria ja Iirimaa peavad äärmiselt tähtsaks demokraatlike põhimõtete ja inimõiguste järgimist vastavalt protokollis artiklile 2.

Saksamaa, Austria ja Iirimaa tervitavad põhimõtteliselt seda, et protokollis lisati sätteid, mis käsitlevad Maroko kavandamis- ja aruandluskohustusi seoses vahendite piirkondliku jaotumisega, eelkõige seoses eeldatava majandusliku ja sotsiaalse kasuga ning kõnealuse kasu geograafilise jaotumisega.

Saksamaa, Austria ja Iirimaa paluvad komisjonil teavitada nõukogu põhjalikult ja korrapäraselt kasust, mida lepingu tulemusel saavad Lääne-Sahara piirkonna elanikud. Tagada tuleb, et lepingust tulenevatest rahalistest vahenditest saaks asjakohast kasu ka Lääne-Sahara piirkonna saharawi rahvas ning et see oleks kooskõlas nende huvidega.

Kalavarude säästev majandamine on Saksamaa, Austria ja Iirimaa jaoks prioriteet. Saksamaa, Austria ja Iirimaa paluvad komisjonil tagada, et säästva majandamise küsimuses teostatakse korrapäraseid kalavarude ja kalapüügivõimaluste kontrollimisi ning et nõukogu teavitatakse kõnealuste kontrollimiste tulemustest.

Protokolli allkirjastamine ei piira ELi kauaaegset seisukohta Lääne-Sahara piirkonna staatuse kohta. Eeltoodut arvesse võttes ning pidades silmas protokolli artikliga 8 antud võimalusi, peavad Saksamaa, Austria ja Iirimaa protokolli allkirjastamist vastuvõetavaks.”

SOOME AVALDUS

„Soome ei saa toetada nõukogu otsuste ettepanekuid Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vahelise protokolli (millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vahelises kalandusalases partnerluslepingus sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus) Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja sõlmimise kohta ega kalapüügivõimaluste jaotamist käsitlevat nõukogu määruse ettepanekut ning hoidub hääletamisest.

Kooskõlas rahvusvahelise õiguse põhimõtetega, sealhulgas õigusega enesemääramisele, loodusvarade üle alalise suveräänsuse teostamisega ning inimõiguste ja põhivabaduste kaitsega, rõhutab Soome vajadust võtta arvesse Lääne-Sahara elanike huvisid ja arvamust. Protokolli rakendamisest tulenevast majanduslikust tulust peaksid saama kasu Lääne-Sahara piirkonna elanikud.

Soome arvates on oluline, et Euroopa Komisjon annaks Euroopa Liidu liikmesriikidele protokolli rakendamisest õigeaegselt ja põhjalikult aru. Seoses sellega tuleks pöörata erilist tähelepanu ühiskomitees välja valitud projektidele ja kõnealuste projektidega Lääne-Sahara piirkonnas loodud hüvedele.”

MADALMAADE AVALDUS

„Madalmaad on ELi ja Maroko Kuningriigi vahelist uut kalandusprotokolli hinnanud kolme kriteeriumi põhjal: rahvusvahelise õiguse järgimine seoses protokolli alusel antud kalapüügivõimalustega Lääne-Sahara mitteautonoomse territooriumi vetes, jätkusuutlikkus ja majanduslik tasuvus.

Rahvusvaheline õigus

Protokollis ei ole selgesõnaliselt osutatud Lääne-Saharale, kuid seda saab kohaldada Lääne-Sahara naabruses asuvate ja Maroko suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla mittekuuluvate merepiirkondade suhtes. Protokolli kohaldamisel selliste merepiirkondade suhtes ei või Maroko Lääne-Sahara piirkonna haldajana jätta kõrvale Lääne-Sahara elanike huvisid ja soove. Madalmaad märgivad, et protokollis puuduvad sätted, mis tagaksid, et Maroko ametivõimud kasutaksid kalavarudele juurdepääsu eest makstavat summat rahvusvahelise õiguse alusel Lääne-Sahara elanike suhtes võetud kohustustele vastavalt. Madalmaad leiavad, et rahvusvahelise õiguse kohaselt peaksid kõnealuse summa proportsionaalsest osast saama kasu Lääne-Sahara piirkonna elanikud. Rahvusvahelise õiguse järgimine sõltub seega protokolli rakendamisest Maroko ametivõimude poolt.

Jätkusuutlikkus

Madalmaad tervitavad paindlikkust seoses kalapüügivõimaluste kohandamise ja rahalise hüvitisega. Dokumendi artiklis 3 on selgelt sätestatud nõukogu roll nimetatud menetluses. Võttes arvesse olemasolevaid teaduslikke nõuandeid, peavad Madalmaad siiski küsitavaks kalapüügivõimaluste praegust suurendamist pelaagilises sektoris.

Majanduslik tasuvus

Madalmaade hinnangul moodustab pelaagiliste liikide kategooria 80% protokollis väärtusest. Sellega seoses on Madalmaad mures, et ELi pelaagilise sektori tehniliste tingimuste kohandamised võivad takistada kalapüügivõimaluste optimaalset kasutamist.

Madalmaad on üldiselt arvamusel, et partnerluslepingu raames toimuv püük tagab jätkusuutlikkuse erakokkulepetest paremini. Kõike eelnevat arvesse võttes hoiduvad Madalmaad siiski hääletamisest nii protokollis allkirjastamist kui sõlmimist käsitleva nõukogu otsuse üle.”

ROOTSI AVALDUS

Selgitus hääletamise kohta

„Rootsi on pidanud juba mõnda aega küsitavaks seda, kas ELi kalandusalane partnerlusleping Marokoga on kooskõlas rahvusvahelise õigusega. Kuna Lääne-Sahara ei ole Maroko territooriumi osa, nõuab rahvusvaheline õigus, et selle kalavarusid tuleks kasutada Lääne-Sahara sahrawi rahva hüvanguks ning vastavalt nende huvidele ja soovidele.

Rootsi võtab teadmiseks komisjoni ja Maroko jõupingutused tagada lepingust saadava tulu parem jaotamine piirkonnas. Hoolimata mõningatest edusammudest õiges suunas on Rootsi arvamusel, et tehtud muudatustest ei piisa, et tagada rahvusvahelise õiguse kohaste kohustuste täitmine Lääne-Sahara sahrawi rahva suhtes.

Sellest üldhinnangust tulenevalt ei saa Rootsi toetada kalandusalase partnerluslepingu protokollis ja hääletab uue protokolliga seotud kõigi kolme ettepaneku vastu (ettepanekud uue protokollis allkirjastamise ja sõlmimise ning kalapüügivõimaluste jaotamise kohta).”

ÜHENDKUNINGRIIGI AVALDUS

„Ühendkuningriik tunnustab edusamme, mis on tehtud muret tekitavates valdkondades alates Marokoga sõlmitud kalandusalase partnerlepingu laiendamiseks 2011. aastal antud läbirääkimisvolitustest. See hõlmab Euroopa Liidu ja Maroko ametiasutuste nõusolekut uue nõudega esitada aruanne protokollis geograafilise mõju kohta. Kuigi Ühendkuningriik tunnistab, et need on sammud õiges suunas, valmistab talle seoses protokolliga siiski muret kulutuste otstarbekus ja püütavate kalavarude jätkusuutlikkus.

Lisaks usub Ühendkuningriik, et protokollis tuleks ka selgitada Maroko kohustusi, millega tagatakse, et Lääne-Sahara elanikkond saab protokollist asjakohaselt kasu. Ühendkuningriik hoidub seetõttu hääletamisest otsuste üle allkirjastada ja sõlmida kõnealune protokoll, kuna see ei lahenda täielikult nimetatud mureküsimusi.”

KOMISJONI AVALDUS

„Komisjon rõhutab, et Marokoga uue kalandusprotokolli sõlmimiseks on igal juhul nõutav Euroopa Parlamendi nõusolek ning et seetõttu oli vastavalt kavandatule kõige asjakohasem täpne materiaaloiguslik alus ELi toimimise lepingu artikli 43 lõige 2 koostoimes menetlusõigusliku alusega, milleks on ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 punkt a ja lõige 7.

Siiski, et hõlbustada kavandatava uue protokolli kiiret sõlmimist praeguste kiireloomuliste asjaolude tõttu, ei ole komisjon vastu eesistujariigi kompromissile, millega saaks õiguslikuks aluseks „ELi toimimise lepingu artikkel 43 koostoimes ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 punktiga a ja lõikega 7”, kusjuures kohaldatakse endiselt sama nõusolekumenetlust.

See ei kujuta endast mingil juhul pretsedenti.”

A-punkti 32 **juurde:**

Ettepanek: nõukogu määrus Euroopa Aatomienergiaühenduse teadus- ja koolitusprogrammi (2014–2018) kohta, millega täiendatakse teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammi „Horisont 2020” (2014–2020)

LUKSEMBURGI AVALDUS

„Luksemburg tunnistab Euroopa Aatomienergiaühenduse teadus- ja koolitusprogrammi (2014–2018) (millega täiendatakse teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammi „Horisont 2020”) tähtsust ning vajadust pöörata suuremat tähelepanu tuumaohutusele, andes panuse tuumaenergiaalase teadustegevuse ümberorienteerimisse. Sellest tulenevalt tervitab Luksemburg praegust kompromissiteksti, suhtudes siiski kriitiliselt tuumaenergiaalasesse teadustegevusse üldiselt.

Siiski toonitab Luksemburg, et tulevikus peaksid teadusuuringuteks ja koolituseks mõeldud Euroopa vahendid olema suunatud rohkem taastuvenergiale.

Kuna Euroopa Aatomienergiaühenduse teadus- ja koolitusprogramm (2014–2018) ei sisalda niisugust ümberorienteerimist taastuvenergia suunas, ei saa Luksemburg seda tervikuna heaks kiita ning hoidub seetõttu hääletamisest.”

SAKSAMAA AVALDUS

„Saksamaa on ettepaneku poolt, et mitte blokeerida otsust eesistujariigi ettepaneku vastuvõtmiseks. Eesistujariigi esitatud ettepaneku tõttu tuleb kaaluda vajadust täiendavate eelarveliste vahendite järele, kuid Saksamaa veendumusel on prioriteetide ümberhindamine 2011. aasta Fukushima katastroofi järgselt asjakohane. Kõnealuses määruse eelnõus ei ole tuumaohutuse ja kiirguskaitse alastele teadusuuringutele antud piisavalt prioriteetset kohta, mis on jätkuvalt vajalik ohutuse ja kiirguskaitse pidevaks parandamiseks.”

KOMISJONI AVALDUS

„Komisjon avaldab kahetsust, et nõukogus ei leidnud toetust Euratomi programmi kolme komponendi vaheline eelarvejaotus komisjoni 30. novembri 2011. aasta ettepanekus esitatud kujul.

Eriti suurt kahetsust avaldab komisjon selle suhtes, et nõukogu tekstis on otseste meetmete jaoks ette nähtud vahendite osakaal madalam kui komisjoni ettepanekus, mida toetas Euroopa Parlament oma 19. novembri 2013. aasta resolutsioonis.

Tuumaohutus ja -julgeolek on Euroopa Liidu energiapoliitika olulised prioriteedid. Otsene teadustegevus aitab kaasa ühiselt kokku lepitud ohutus- ja julgeolekuküsimuste lahendamisele. Riiklike järelevalveasutuste kehtestatud rangemate tehniliste nõuete tõttu suurenevad sellist teadustegevust võimaldava Euratomi taristu hoolduse kulud. Seetõttu on tähtis säilitada piisav finantsraamistik otsese teadustegevuse jaoks.”

A-punkti 40
juurde:

Ettepanek: nõukogu otsus Euroopa Liidu ja Austraalia Liidu, Brasiilia Liitvabariigi, Hiina Rahvavabariigi Hongkongi erihalduspiirkonna, India Vabariigi, Jaapani ja Kanada vaheliste 1994. aasta teenustekaubanduse üldlepingu (GATS) artikli XXI alusel kirjavahetuse vormis sõlmitavatele lepingutele Euroopa Liidu nimel alla kirjutamise kohta seoses kohustuste muutmisega Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus

- **Otsus allkirjastamise kohta**
- **Nõukogu taotlus Euroopa Parlamendi nõusoleku saamiseks**

NÕUKOGUS KOKKU TULNUD LIIKMESRIIKIDE VALITSUSTE AVALDUS

„Nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsused (1. jaanuari 2007. aasta seisuga) nõustuvad vastavalt oma põhiseadusest tulenevatele nõuetele allkirjastama Euroopa Liidu ja Austraalia Liidu, Brasiilia Liitvabariigi, Hiina Rahvavabariigi Hongkongi erihalduspiirkonna, India Vabariigi, Jaapani ja Kanada vahelised 1994. aasta teenustekaubanduse üldlepingu (GATS) artikli XXI alusel kirjavahetuse vormis sõlmitavad lepingud seoses kohustuste muutmisega Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus.”

EUROOPA KOMISJONI AVALDUS

„Komisjon kinnitab taas oma seisukohta, et kõik lepingutega hõlmatud küsimused kuuluvad liidu ainupädevusse ning et lepingud tuleks allkirjastada ainult liidu poolt. Komisjon märgib samuti, et ta esitas otsuse ettepaneku, tuginedes ELi toimimise lepingu artiklile 207. Komisjon ei esitanud ettepanekut õiguslike aluste lisamise kohta ja seega sellega ei nõustu, eelkõige ELi toimimise lepingu artiklite 91 ja 100 puhul.”